

# Analizando el instrumento de recolección de datos para una tesis doctoral de temática archivística: los archivos escolares y su difusión como foco<sup>1</sup>

**Analyzing the data collection instrument for a PhD dissertation on archival issues: school archives and their diffusion as a focus**

**Fernanda Frasson Martendal**

Universidad Nacional del Nordeste

Correo electrónico: [fernanda.martendal@hotmail.com](mailto:fernanda.martendal@hotmail.com)

## **Resumen**

Este estudio se dedica a exponer e indagar sobre la confección de la guía de entrevista, como instrumento de recolección de datos, dirigido a la aplicación en tesis doctoral. Dicho trabajo de investigación se encuentra ubicado en la temática "La comprensión de los procesos de difusión archivística en los archivos históricos escolares de los Institutos de Educación Superior de la ciudad de Resistencia (Chaco)" y se considera que la entrevista es el instrumento iniciador del proceso de recopilación de informaciones relevantes sobre el foco de la investigación, los archivos de tres Institutos de Educación Superior de gestión pública, de la ciudad de Resistencia (Chaco). En cuanto a su metodología, se enfoca en el proceso de concepción de la guía de entrevista, la aplicación de su prueba piloto y los cambios ya realizados en la misma, demostrando el proceso de ordenación de las temáticas relacionadas, de su organización y reordenación, analizando las sugerencias al instrumento. Como consideraciones finales, se identifica que el cuerpo muestral de la investigación marco es el que define cada segmento de la guía de entrevista y la temática abordada es lo que marca el camino de cada pregunta.

**Palabras clave:** Guía de entrevista; Metodología; Archivo escolar; Difusión archivística

## **Abstract**

This paper is dedicated to exposing and investigating the preparation of the interview guide, as a data collection instrument, aimed at the application in PhD dissertation. This research work is located in the topic "The understanding of the processes of archival diffusion in the historical school archives from the Institutes of Higher Education from the city of Resistencia (Chaco)" and it is considered that the interview is the initiating instrument of the process of gathering relevant information on the focus of the research, the archives of three publicly managed Institutes of Higher Education from the city of Resistencia (Chaco). As for its methods, it focuses on the process of conception of the interview guide, the application of its pilot test and the changes already made to it, demonstrating the process of arrangement of the related topics, its organization and reordering, analyzing the suggestions to the instrument. As final considerations, it is identified that the sample body of the framework research is the one that

defines each segment of the interview guide and the thematic approached is what marks the path of each question.

**Keywords:** Interview guide; Methods; School archives; Archival diffusion

**Fecha de recepción:** 05/12/2022

**Fecha de aceptación:** 15/03/2023

**Cita sugerida:** Frasson Martendal, F. (2023). Analizando el instrumento de recolección de datos para una tesis doctoral de temática archivística: los archivos escolares y su difusión como foco. *Revista Prefacio*, 7(10), 88-100.

**DOI:** <https://doi.org/10.58312/2591.3905.v7.n10.40897>

Esta obra está bajo licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional [http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es\\_AR](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es_AR)

### La difusión en archivos escolares y los aspectos a considerar

Este estudio se encuentra enmarcado en el tema de investigación doctoral “La comprensión de los procesos de difusión archivística en los archivos históricos escolares de los Institutos de Educación Superior de la ciudad de Resistencia (Chaco)”, que busca identificar y analizar los procesos de gestión y difusión documental en archivos de Institutos de Educación Superior públicos, de gestión estatal, ubicados en la ciudad de Resistencia (Chaco). Este estudio surge a partir de los proyectos de investigación acreditados PI 17H018 “Patrimonio documental en instituciones públicas centenarias de Corrientes y Resistencia. Identificación, análisis y valoración de sus colecciones” (Res. n° 966/17-CS/UNNE), PI 17H017. “Los archivos y la gestión documental en las instituciones educativas públicas de los niveles inicial, primario, secundario y superior de la ciudad de Resistencia” (Res. n° 966/17-CS/UNNE) y de la Beca de Finalización de Doctorado de CONICET.

En el marco de las políticas archivísticas, la difusión sobresale, ya que se encuentra vinculada con el acceso y uso de la información, normalizado por diferentes leyes y directrices a nivel internacional, nacional y local, como ser la Declaración Universal de los Derechos Humanos (ONU, 1948), la Ley de Derecho de Acceso a la Información Pública (Ley n° 27.275/2016) o las normativas propias de cada archivo, que son sancionadas o aprobadas por su archivo de cabecera; en el caso de la provincia del Chaco, el Archivo Histórico Provincial “Monseñor José Alumni”.

Implementar una política de difusión es uno de los objetivos, al tratar de identificar el

sistema de difusión de información presente en determinados archivos. Se sabe que, para difundir, todas las otras funciones de la Archivología deben haber sido realizadas previamente, como ser la clasificación, la evaluación, por medio de comisiones creadas para ello y con funciones de realización periódica, la implementación de un cronograma de preservación y la participación de la conservación preventiva (Couture *et al.*, 2008). Sin ello, se ve inviabilizada la difusión, ya que se concibe su función como multifacética: que comprende el acceso y el uso de la información, dirigida a los usuarios, a la información y al profesional. Allí, interfieren otras sub áreas en las Ciencias de la Información, la mediación, el rol educativo del archivista, las actividades educativas, los servicios educativos de archivo, muchas veces presentes en estas entidades (Álvarez, 2022).

En este sentido, los archivos de tipo escolar, entendiendo la terminología como dirigida a todos los niveles educativos (Fernekes y Rosenberg, 2008), difunde sus servicios de distintas formas con los distintos fondos y series que pueda llegar a poseer, ya que muchos documentos, como por ejemplo los legajos de personal, sirven a un grupo reducido de usuarios, por su función y actividad generadora, mientras que proyectos o fondos fotográficos son más pasibles de una difusión relacionada con lo educativo. Esto se puede ver en un ejemplo local, del nivel primario, la Escuela n° 2 “Raúl B. Díaz”, ubicada en la ciudad de Resistencia (provincia del Chaco), que posee diferentes series documentales, las cuales sirven a distintos tipos de público. Desde la creación de la escuela, actividades de difusión de distintos

tenores son realizadas, buscando contemplar diferentes frentes de acción, que también contribuyen con el trabajo de investigadores externos, al ser una escuela histórica y centenaria (Frasson Martendal y Ruzich, 2022).

En el caso de la tesis doctoral que da base a este estudio, se toma una muestra relacionada al nivel superior, más precisamente a tres Institutos de Educación Superior de orientación artística, lo que aporta un tono distinto a la práctica de difusión, ya que estos Institutos trabajan y producen documentación de tipologías no siempre textuales, sino que iconográficas, sonoras, tridimensionales, que conforman su archivo histórico escolar y que, por su génesis, pueden generar distintas formas de difusión, para distintos tipos de uso por los usuarios.

La muestra, compuesta por el Instituto Superior de Enseñanza Artística Danza y Teatro - María A. Pellegrini, el Instituto Superior de Enseñanza Artística Bellas Artes - Alfredo S. Pértile y el Instituto Superior de Enseñanza Artística Música - Prof. L. P. de Elizondo, ubicados en la ciudad de Resistencia y de gestión estatal, devala características propias que definen los fondos generados a partir de sus productores. Las series documentales compuestas por partituras, pinturas en lienzo y obras audiovisuales, producciones de los estudiantes, son parte del acervo y merecen atención al pensar un plan de acción para la difusión. En este sentido, para pensarlo es necesario evaluar la política de difusión de cada entidad, adecuada a cada realidad y pensada para usuarios específicos. Como base para ello, las hipótesis de este estudio se desglosan y posteriormente se yuxtaponen a las políticas de difusión, que pueden ser adecuadas a distintos tipos de archivo.

a) Hipótesis 1: Antigüedad de los Institutos de Educación Superior:

Los Institutos de Educación Superior más antiguos en la ciudad de Resistencia tienen políticas de gestión documental más consolidadas que los Institutos de Educación Superior más jóvenes. La relevancia de considerar la antigüedad del archivo reside en que el archivo histórico posee documentación de valor permanente, que debe ser conservada *ad eternum* por la institución; es a partir de ella que, normalmente, se desarrollan programas de difusión de información más contundentes (Heredía Herrera, 1991).

b) Hipótesis 2: Condiciones edilicias de los Institutos de Educación Superior:

Si las instalaciones del Instituto de Educación Superior están ubicadas en un edificio que se comparte con otra entidad educativa, la gestión documental se ve atravesada por dificultades, porque se obstaculiza el establecimiento de un espacio físico que funcione formalmente como archivo. Normativamente, según la Planta Orgánica Funcional de los Institutos de Educación Superior (Provincia del Chaco, 2014), cada Instituto de la provincia debe poseer un Centro de Documentación Institucional, que debe estar directamente subordinado a las funciones de la Secretaría Académica y sirve administrativamente para responder a las demandas informacionales de todo el Instituto de Educación Superior, ya que se encuentra como soporte de las funciones directivas de la institución.

De acuerdo con las hipótesis planteadas, en lo que respecta a estos IES, es posible identificar una concordancia, ya que, en antigüedad, todos superan los cincuenta años de creación y tienen edificios creados para ello. Datos preliminares de la investigación, todavía nos indican que los tres Institutos de Educación Superior poseen un espacio dedicado a los servicios de documentación. Ver Tabla 1.

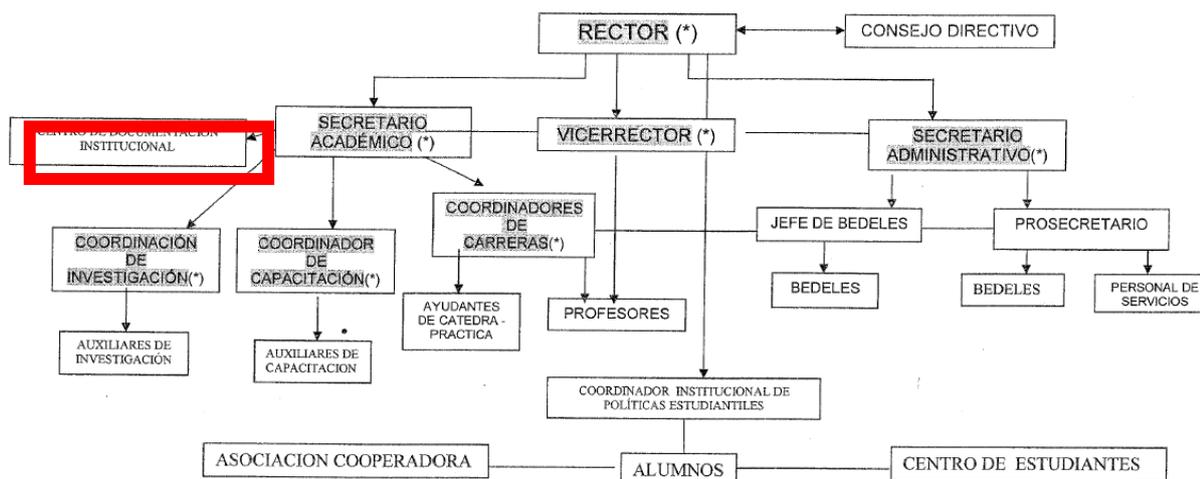
Tabla 1. Presencia de centro de documentación institucional

Nombre	Estado	Posee biblioteca	Biblioteca c. espacio físico	Posee archivo /museo	Sector
P.E.A. DANZAS - RIA A. PELLEGRINI	Activo	Sí	No	Sí	Estatal
P.E.A. BELLAS ARTES FREDO S. PERTILE	Activo	Sí	Sí	No	Estatal
P.E.A. MUSICA - OF. L. P. DE ZONDO	Activo	Sí	Sí	No	Estatal

Fuente: MECCyT (2021).

La normativa, Res. N° 7623/2014, traducida en el Reglamento Académico Marco y el Reglamento Orgánico Marco, vigente para los Institutos de Educación Superior de la provincia del Chaco, indican que el organigrama de cada uno de los Institutos debe estar compuesto por un centro de documentación institucional (Ver Figura 1). Se conoce, por otro lado, que conceptualmente centro de documentación y archivo poseen características únicas, aunque su función se concentre en gestionar información de un productor. El centro de documentación, al poder albergar documentos de génesis también bibliográfica y museológica, amplía el sentido de archivo y de archivo escolar, porque su tratamiento también dependerá de distintos planes de acción (Heredia Herrera, 1991).

Figura 1. Planta orgánica funcional de los Institutos de Educación Superior



Fuente: Provincia del Chaco (2014).

Considerando el organigrama dispuesto y las directrices para una política de difusión de archivos, propuestas por Charbonneau (2008), se interpreta que cada uno de sus puntos (un total de trece) pueden verse vinculados con especificidades inherentes al objeto de estudio, en este caso, los Institutos Superiores de Enseñanza Artística, ver Tabla 2:

**Tabla 2. Directrices para una política de difusión y sus aplicaciones al Instituto de Educación Superior de referencia**

<b>Directrices para una política de difusión</b>	<b>Aplicaciones al Instituto de Educación Superior de referencia</b>
<b>Identificación de los usuarios potenciales y frecuentes del archivo</b>	Estudiantes, docentes, administrativos
<b>Descripción de los documentos que el archivo tiene bajo su guarda</b>	Derivados de la administración y de enseñanza, investigación y extensión
<b>La protección de la vida privada y de la confidencialidad de las informaciones personales</b>	Restricción de acceso fijada por norma interna
<b>El derecho de acceso a la información por los ciudadanos</b>	En eventos específicos, como exposiciones o eventos
<b>La igualdad del acceso por diferentes usuarios</b>	Normas de accesibilidad
<b>Las restricciones impuestas por los archivistas</b>	Dependen de la documentación a consultar
<b>Los servicios ofrecidos a los usuarios mediante los diferentes medios para la investigación (remotamente, presencialmente en sala de consulta)</b>	Para investigación u ocio, con acceso parcial o total
<b>Explicación sobre las tasas de servicio (si hubiera)</b>	Tasas para fotocopias
<b>Reglamentación de la consulta de los documentos (aplicación de los medios de conservación, horario de atención de las salas, equipamiento, registro de investigadores, protección contra robos, pedido y entrega de documentos)</b>	Por medio de avisos sistemáticos
<b>Reglamentación de la reproducción de la utilización de los documentos o de la información (política de citado, procedimientos de reproducción, usos posibles, derechos de autor, protección de la imagen, tarifas)</b>	Normativas internas
<b>Préstamo de documentos</b>	Para investigación Para realización de trámites Para cooperación con otra entidad
<b>12. Evaluación de los instrumentos de investigación (nivel y calidad de la descripción)</b>	De acuerdo a los documentos del Instituto de Educación Superior
<b>13. Encuadre legislativo o reglamentario</b>	Del Instituto de Educación Superior y del archivo

**Fuente:** Basado en Charbonneau (2008:413-414, traducción propia).

Para la investigación que dio base a este estudio, la discusión acerca de la difusión archivística es primordial, ya que constituye el objetivo principal de la tesis doctoral, el de comprender los procesos de difusión archivística que se conforman en los archivos históricos escolares de los Institutos de Educación Superior de gestión estatal de la ciudad de Resistencia (Chaco). Es por ello que, después de la delimitación de la muestra del estudio siguió el proceso de establecer la metodología a ser aplicada para los tres casos estudiados, definida a partir de las estrategias de entrevista y de observación *in situ*. Para la entrevista, primera instancia de acercamiento, se ha elaborado una guía con preguntas abiertas y para la observación – posterior – será usada una guía de observación previamente testeada.

De acuerdo con estas directrices, para la implementación, acompañamiento o evaluación de una política de difusión de información en un archivo escolar, fue posible elaborar preguntas que se adecuasen a las realidades de los tres casos investigados, identificando a esta estrategia como la que podría llevar a un acercamiento introductorio a los Institutos de Educación Superior y también específico, buscando comprender cómo y si se realiza la difusión archivística en estos ámbitos, principalmente en aquellos cuya documentación posee soportes y tipologías distintos de lo textual.

### Aspectos metodológicos

Para la elaboración de entrevistas, Yuni y Urbano identifican que la motivación de su aplicación debe centrarse en ejes específicos, como ser:

- Antecedentes personales de los sujetos.
- Sucesos o condiciones (pasadas y presentes) de su medio.
- Personas y redes de intercambio social.
- Actitudes, sentimientos y opiniones referidos a diferentes temas.
- Motivos de las opiniones y acciones de los actores.
- Nivel de conocimientos sobre condiciones, situaciones y prácticas.
- Intenciones con respecto a comportamientos futuros.
- Situaciones o acontecimientos vitales críticos (2014:82).

De este modo, en el caso de la investigación que aquí se presenta, la entrevista tiene el sentido de recopilar información acerca de los sujetos – en este caso aquellos que realizan actividades de gestión o que dirigen, administrativamente, el archivo de los Institutos de Educación Superior investigados – abordar los sucesos y condiciones de la gestión documental en los archivos estudiados, poder recopilar informaciones sobre los usuarios y los usos de la documentación y del espacio asignado para su guarda, identificar los niveles de conocimiento sobre la práctica archivística en un archivo escolar y sobre las prácticas y procedimientos relacionados a la difusión del mismo.

Dentro de las instancias que incorporan el uso de entrevistas en esta investigación, se busca realizar una instancia diagnóstica, para un primer acercamiento al archivo de los tres Institutos estudiados. Y, para poder validar el instrumento entrevista, es necesario pasar por la etapa previa de prueba piloto, ya que esta sirve para mejorar la fidelidad de los instrumentos de recolección de información, darles validez y

confiabilidad de acuerdo a su contenido (Yuni y Urbano, 2014).

En el caso de esta investigación, la prueba piloto del instrumento entrevista fue realizada con el Rector de un Instituto de Educación Superior de la provincia del Chaco, no perteneciente a la muestra. En esa instancia, la entrevista fue validada y organizada en preguntas ubicadas dentro de cuatro categorías:

a) Sobre el entrevistado

Busca recopilar informaciones sobre el rector entrevistado, de índole laboral, acerca de su trabajo en el Instituto de Educación Superior y su vinculación con el centro de documentación institucional, ya que este es un sector que está presente en el organigrama.

b) Sobre el Instituto de Educación Superior

Busca recopilar informaciones normativas y referidas a características edilicias sobre el Instituto de Educación Superior, su creación y funcionamiento, para identificar aspectos que afectan positivamente y negativamente en el desarrollo del centro de documentación institucional.

c) Sobre la producción documental

Busca recopilar informaciones sobre la génesis, tratamiento documental y los procesos realizados en torno de su difusión, como ser la identificación global de los usuarios y de los servicios brindados.

d) Sobre problemáticas actuales y emergentes

Busca recopilar y actualizar informaciones sobre nuevas normativas y políticas educativas y de archivo, relacionadas con los Institutos de Educación Superior.

Estas categorías fueron validadas en el año 2020 y, según el grado de funcionalidad de la entrevista, fueron agregadas preguntas

más relacionadas con las hipótesis, como las realizadas sobre la adecuación del espacio físico del Instituto de Educación Superior, para la guarda y mantenimiento de un archivo.

### **Reflexiones finales acerca del instrumento aplicado**

De acuerdo con la guía de entrevista planteada para la prueba piloto y modificada posteriormente, encontramos la participación de diferentes instancias, que fueron probadas por medio de esta prueba y que sufrieron determinadas modificaciones, inclusiones y exclusiones, según los objetivos de la entrevista, ver Tabla 3:

**Tabla 3. Categorías consideradas y no consideradas para la entrevista y su aplicación**

<b>Categorías</b>	<b>Categorías por defecto</b>	<b>Categorías añadidas</b>	<b>Categorías excluidas</b>
<b>Sobre el entrevistado</b>	Datos personales	-	-
	Identificación del Instituto de Educación Superior	-	-
	Antigüedad en la función de rector/a	-	-
	Características y actividades de su función	-	-
	Situación del Instituto de Educación Superior previa a su asunción y durante su gestión	-	-
<b>Sobre el Instituto de Educación Superior</b>	Características del Instituto de Educación Superior (referente a la ubicación, estudiantes que frecuentan el espacio, aspectos socioeconómicos del espacio que ronda al Instituto de Educación Superior)	Características edilicias del Instituto de Educación Superior Normativas que regulan las funciones y actividades administrativas y pedagógicas) del Instituto de Educación Superior	-
	Modalidad / orientación (formación docente, técnico profesional o artística)	-	-
	Carreras ofertadas en el Instituto de Educación Superior	-	-
<b>Sobre la producción documental</b>	Presencia del espacio de centro de documentación o similar en el Instituto de Educación Superior	Aplicación del organigrama fijado en el Reglamento Orgánico Marco (Res. n° 7623/2014), en el Instituto de	-

Categorías	Categorías por defecto	Categorías añadidas	Categorías excluidas
		Educación Superior	
	Ubicación del centro de documentación o similar en el Instituto de Educación Superior	Presencia y gestión de documentos nativos digitales	-
	Presencia de profesional a cargo del centro de documentación o similar en el Instituto de Educación Superior	-	-
	Motivaciones para contar o no con el espacio de centro de documentación o similar en el Instituto de Educación Superior	-	-
	Grado de conocimiento sobre la producción documental del Instituto de Educación Superior	-	-
	Forma de organización de los documentos	-	-
	Presencia de cuadro de clasificación, instrumento de descripción y/o plazos de guarda establecidos	-	-
	Mobiliario presente para almacenamiento de la documentación	-	-
	Opinión sobre la conservación de esos documentos	-	-
	Presencia de rutinas de limpieza del espacio y/o de los documentos	-	-
	Consulta de la documentación	-	-
	Frecuencia de acceso al centro de documentación o similar	-	-

Categorías	Categorías por defecto	Categorías añadidas	Categorías excluidas
	Promoción del acceso a los documentos del Instituto de Educación Superior	-	-
	Series con más accesos	-	-
	Sistemática utilizada en la promoción del acceso a los documentos	-	-
	Uso de los documentos: Fines educativos, culturales, administrativos o solamente para satisfacer la necesidad de información puntual de los usuarios	-	-
<b>Sobre problemáticas actuales y emergentes</b>	Estado de conocimiento sobre el Programa Memoria Histórica de la Educación Argentina	Proyectos de cambios de edificio	Implicancia en el archivo de los nuevos proyectos gubernamentales acerca del cierre de algunas unidades académicas y de Profesorados, para la creación de nuevas Tecnicaturas.

Fuente: Elaboración propia (2023).

Con base en las categorías anteriormente planteadas, algunas se abren a constantes modificaciones, ya que dependen de avances nacionales o locales con relación a normativas o nuevos programas y directrices en la educación y en la Archivología.

En este sentido, al haber concretado la entrevista a los Institutos de Educación Superior componentes de la muestra de esta investigación en 2022, se observa que la elaboración de esta entrevista, además de proponer una instancia de acercamiento con la muestra planteada para esta tesis de Doctorado – una instancia diagnóstica – también habilita otros espacios de intercambio de conocimientos, ya que las adecuaciones derivadas de la instancia de prueba piloto destacaron y nos hicieron indagar sobre las normativas que respaldan el surgimiento de los Institutos de Educación Superior a nivel nacional y provincial; las modalidades compartidas entre los Institutos de Educación Superior; la relevancia social de poseer diferentes Institutos de Educación Superior, como forma de promover la enseñanza técnica y profesional, en diferentes localidades; la creación y puesta en práctica del Reglamento Académico Marco y del Reglamento Orgánico Marco; la concepción sobre el centro de documentación institucional, instituida por los instrumentos normativos; la concepción sobre el rol de un profesional del área de Ciencias de Información que debería, por normativa, estar abocado al trabajo con el centro de documentación institucional; y las narrativas de cuño político, que establecieron nuevas directrices para el desarrollo de nuevas carreras y nuevos Institutos de Educación Superior y el mantenimiento de los Institutos de Educación Superior existentes en toda la provincia del Chaco.

## Referencias bibliográficas

- Álvarez, M.** (2022). *Los documentos de archivo en relación a su desvinculación con el sistema educativo provincial. El caso paradigmático de la Escuela de Educación Primaria n° 2 “Raúl Basilio Díaz”* (Tesis de Grado). Universidad Nacional del Nordeste, Resistencia.
- Argentina. Ministerio de la Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología** (2021). *Relevamiento Anual. Dirección de Estadística Educativa*: Resistencia.
- Chaco** (2014). *Resolución 7623 de 2014, aprobar el Reglamento Orgánico Marco – ROM – para los Institutos de Educación Superior, de Gestión Estatal o de Gestión Privada*. Resistencia.
- Charbonneau, N.** (2008). La diffusion. En: Couture, C. et al. (2008). *Les Fonctions de l'Archivistique Contemporaine*. Presses de L'université du Québec.
- Couture, C. et al.** (2008). *Les Fonctions de l'Archivistique Contemporaine*. Presses de L'université du Québec.
- Fernekes, W. R., y Rosenberg, H. Z.** (2008). Building a high school archives program: a case study in school–university collaboration. *Journal of Archival Organization*, 6(3), 151-168.
- Frasson Martendal, F., y Ruzich, A. D.** (2022). La escuela donde yo me educo ya la que

tanto quiero”: analizando el archivo escolar de la Escuela Superior de Niñas N° 2 (Resistencia, Chaco) desde una mirada archivística. *Praxis educativa*, 26(2), 363-382.

<https://cerac.unlpam.edu.ar/index.php/praxis/article/view/6737>

**Heredia Herrera, A.** (1991). *Archivística General Teoría y práctica*. 5ª. ed. Diputación Provincial de Sevilla.

**I.S.P.E.A. Danza y Teatro** (2022). *La institución*.

<https://educacion.chaco.gob.ar/2022/06/29/ispea-danza-maria-angelica-pellegrini/>

Ley 27.275. Ley de Derecho de Acceso a la Información Pública (26 de septiembre de 2016).

<https://www.boletinoficial.gob.ar/detalleAviso/primera/151503/20160929>

**ONU.** (1948). *Declaración Universal de los Derechos Humanos*.

[https://www.ohchr.org/sites/default/files/UDHR/Documents/UDHR\\_Translations/spn.pdf](https://www.ohchr.org/sites/default/files/UDHR/Documents/UDHR_Translations/spn.pdf)

**Yuni, J. A., y Urbano, C. A.** (2014). *Técnicas para investigar: recursos metodológicos para la preparación de proyectos de investigación*. 1ª. ed. Brujas.

<http://abacoenred.com/wp-content/uploads/2016/01/T%C3%A9cnicas-para-investigar-Brujas-2014-pdf.pdf>